OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE
UITGAWE OP GESAG. OF SOUTH WEST AFRICA. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

1/- Donderdag, 15 Februarie 1951. WINDHOEK Thursday, 15th February, 1951. No. 1579.

INHOUD

Bladsy

PROKLAMASIES—

No. 10. Byeenroeping van die Wetgewende Vergadering. . 1409
No. 11. Distrikspad, Distrik Outjo: Proklamering van. . 1409
No. 12. Distrikspaaie, Distrikte Gibeon en Keetmanshoop: Proklamering van. 1409
No. 13. Distrikspad, Distrik Outjo: Proklamering van. . 1410

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—

No. 156. Vissery-beampte: Benoeming van. . . . 1410
No. 157. Munisipaliteit Luderitz: Brand- en Brandweer Regulasies. 1411
No. 158. Huweliksamptenaar: Benoeming tot. . . . 1412
No. 159. Motorvoertuigoutoriteit: Aanstelling as. . . 1413
No. 160. Ondersoeksbeampte kragtens die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937: Aanstelling as. 1413
No. 161. Registrasie Amptenaar, Geproklameerde Gebied Luderitz: Aanstelling as. 1413
No. 162. Gemagtigde Amptenaar te Luderitz vir die doel van die Extra-territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935: Aanstelling as. 1413
No. 163. Maksimum Pryse van Batterye (Loodsuurtipe) in die Unie vervaardig. 1413
No. 164. Sentrale Weëraad: Aanstelling van Lede. . 1415

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

No. 12. Bankeopgawe — Desember 1950. . . . 1415
No. 13. Lys van Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Januarie 1951. 1416
No. 14. Munisipaliteit Omaruru: Permanente Sluiting van Straat. 1416

ADVERTENSIES—

Boedelkennisgewings, ens., ens. 1417

CONTENTS

Page

PROCLAMATIONS—

No. 10. Summoning of the Legislative Assembly. . . 1409
No. 11. District Road, District Outjo: Proclamation of. 1409
No. 12. District Roads, Districts Gibeon and Keetmanshoop: Proclamation of. 1409
No. 13. District Road, District Outjo: Proclamation of. 1410

GOVERNMENT NOTICES—

No. 156. Fisheries Officer: Appointment as. . . . 1410
No. 157. Municipality of Luderitz: Fire and Fire Brigade Regulations. 1411
No. 158. Marriage Officer: Appointment as. . . . 1412
No. 159. Motor Vehicle Authority: Appointment as. . 1413
No. 160. Examining Officer in terms of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937: Appointment as. 1413
No. 161. Registering Officer, Proclaimed Area of Luderitz: Appointment as. 1413
No. 162. Authorised Officer at Luderitz for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935: Appointment as. 1413
No. 163. Maximum Prices of Batteries (Lead Acid Type) manufactured in the Union. 1413
No. 164. Central Roads Board: Appointment of Members. 1415

GENERAL NOTICES—

No. 12. Banks' Statement — December, 1950. . . 1415
No. 13. List of Companies registered, etc., during January, 1951. 1416
No. 14. Municipality of Omaruru: Permanent Closing of Street. 1416

ADVERTISEMENTS—

Estate Notices, etc., etc. 1417

PROKLAMASIES
VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 10 van 1951.]

NADEMAAL sub-artikel (2) van artikel *negentien* van „De Zuidwest Afrika Konstitutie Wet 1925" van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, bepaal dat die Eerste Sitting van enige Sessie van die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika, sal plaasvind op sodanige datum as die Administrateur deur proklamasie mag vasstel;

EN NADEMAAL dit dienstig is om die Wetgewende Vergadering byeen te roep;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen, die Wetgewende Vergadering by hierdie Proklamasie oproep om op Dinsdag die sewe-en-twintigste MAART 1951, byeen te kom en verklaar ek hierby dat die Eerste Sitting van die Tweede Sessie van die Sesde Wetgewende Vergadering gehou sal word te Windhoek om elf-uur in die voormiddag op die genoemde datum, vir die afhandeling van sake.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Seël te WINDHOEK hierdie Eerste dag van FEBRUARIE, Eenduisend Negehonderd-Een-en-vyftig.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

No. 11 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel *vier* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Outjo, soos beskrywe in die bylae hiervan, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hede die 3de dag van Februarie 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD No. 31.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 19 op die plaas Bergtoppe No. 292 in 'n algemene noordoostelike rigting oor die plase Bergtoppe No. 292, Sarie Marais No. 295, en Olifantshoek No. 297 tot 'n punt op laasgenoemde plaas en vandaar in 'n algemene suidoostelike rigting oor die plase Olifantshoek No. 297, Mon Desir No. 298, Sandrivier No. 304, Langverwag No. 305, Toggekry No. 306, Houmoed No. 311, Geluk No. 312 en oor die Kroongrond tot 'n punt op Hoofpad No. 4.

No. 12 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel *vier* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrikte van Gibeon en Keetmanshoop, in die bylae hiervan beskrywe, distrikspaaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hede die 3de dag van Februarie 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

PROCLAMATIONS
BY THE HONOURABLE PETRUS IMKER HOOGENHOUT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 10 of 1951.]

WHEREAS by sub-section (2) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, it is provided that the First Sitting of any Session of the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, shall take place on such date as the Administrator may fix by proclamation;

AND WHEREAS it is expedient that the Legislative Assembly should be summoned to meet;

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this Proclamation summon the Legislative Assembly to meet on Tuesday the Twenty-seventh day of March, 1951, and I hereby declare that the First Sitting of the Second Session of the Sixth Legislative Assembly shall be held at Windhoek at eleven o'clock in the forenoon on the said date, for the dispatch of business.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Windhoek this First day of February, One Thousand Nine Hundred and Fifty-one.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No. 11 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Outjo, as described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 3rd day of February, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 31.

From a point on District Road No. 19 on the farm Bergtoppe No. 292 in a generally northeasterly direction via the farms Bergtoppe No. 292, Sarie Marais No. 295 and Olifantshoek No. 297, to a point on lastmentioned farm, and from there in a generally southeasterly direction via the farms Olifantshoek No. 297, Mon Desir No. 298, Sandrivier No. 304, Langverwag No. 305, Toggekry No. 306, Houmoed No. 311, Geluk No. 312 and via Crown Land to a point on Main Road No. 4.

No. 12 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the roads in the districts of Gibeon and Keetmanshoop, described in the schedule hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 3rd day of February, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

BYLAE.

GIBEON.

DISTRIKSPAD No. 60.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 39 op die suidoostelike grens van die plaas Eindpaal No. 195 algemeen suidooswaarts oor die plase Weilenrode No. 485, noordoostelike hoek van Alpha No. 487, suidwestelike deel van plaas No. 481, oostelike deel van Alpha No. 487, suidelike deel van Katziesdraai No. 483, noordelike deel van Constantia No. 489, suidwestelike hoek van Tweerivier No. 481, Grensplaas No. 490, Kinkel No. 491, Rosenstein No. 492, en die suidwestelike deel van plaas No. 493, om aan te sluit met Distrikspad No. 107, in die distrik van Keetmanshoop, op die noordwestelike grens van die plaas Sandheuwel No. 325 in die distrik van Keetmanshoop.

KEETMANSHOOP.

DISTRIKSPAD No. 107.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 60 in die distrik van Gibeon, op die suidoostelike grens van plaas No. 493, in die distrik van Gibeon, algemeen suidooswaarts oor die plaas Sandheuwel No. 325, oostelike deel van plaas No. 330, suidwestelike hoek van plaas No. 326, oostelike deel van plaas No. 329, en Sitsas No. 328, tot 'n punt op die oostelike grens van die laasgenoemde plaas.

SCHEDULE.

GIBEON.

DISTRICT ROAD No. 60.

From a point on District Road No. 39 on the southeastern boundary of the farm Eindpaal No. 195, generally southeastwards via the farms Weilenrode No. 485, northeastern corner of Alpha No. 487, southwestern portion of Farm No. 481, eastern portion of Alpha No. 487, southern portion of Katziesdraai No. 483, northern portion of Constantia No. 489, southwestern corner of Tweerivier No. 481, Grensplaas No. 490, Kinkel No. 491, Rosenstein No. 492, and the southwestern portion of Farm No. 493, to connect with District Road No. 107 in the district of Keetmanshoop, on the northwestern boundary of the farm Sandheuwel No. 325, in the district of Keetmanshoop.

KEETMANSHOOP.

DISTRICT ROAD No. 107.

From a point on the District Road No. 60, in the district of Gibeon, on the southeastern boundary of Farm No. 493, in the district of Gibeon, generally southeastwards via the farms Sandheuwel No. 325, eastern portion of Farm No. 330, southwestern corner of Farm No. 326, eastern portion of Farm No. 329, and Sitsas No. 328, to a point on the eastern boundary of the lastmentioned farm.

No. 13 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel *vier* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Outjo, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hede die 3de dag van Februarie 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD No. 29.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 20 op die plaas Gross Omaruru No. 20 in 'n algemene oostelike rigting oor die plase Gross Omaruru No. 20, Tamboerskloof No. 19, Rhinelands No. 18, Eduardsfelde No. 17, dan vanaf 'n punt op laasgenoemde plaas in 'n noordoostelike rigting oor die plase Eduardsfelde No. 17, Rehderstal No. 23, Teschendorf No. 24, Leicester No. 43, Saratoga No. 42 en Hohenstein No. 39 om aan te sluit met Hoofpad No. 2 tot 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 13 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Outjo, as described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 3rd day of February, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 29.

From a point on District Road No. 20 on the farm Gross Omaruru No. 20, generally eastwards via the farms Gross Omaruru No. 20, Tamboerskloof No. 19, Rhinelands No. 18, Eduardsfelde No. 17, thence from a point on the lastmentioned farm in a northeasterly direction via the farms Eduardsfelde No. 17, Rehderstal No. 23, Teschendorf No. 24, Leicester No. 43, Saratoga No. 42 and Hohenstein No. 39 to connect with Main Road No. 2 at a point on the lastmentioned farm.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 156.] [15 Februarie 1951.

BENOEMING VAN VISSERY-BEAMPTE.

Dit word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om ingevolge die bepalings van artikel 11 van die Robbevangs en Visserye Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), vir Dr. N. Jacobson, van Luderitz, aan te stel as Inspekteur ter uitvoering van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings 75, 76, 77 van 1 April 1949, en Goewermentskennisgewing 215 van 15 Augustus 1949.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 156.] [15th February, 1951.

APPOINTMENT OF FISHERIES OFFICER.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Administrator has been pleased, in terms of section *eleven* of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to appoint Dr. N. Jacobson of Luderitz, as an Inspector for the purpose of the regulations published under Government Notices Nos. 75, 76 and 77 of the 1st April, 1949, and Government Notice No. 215 of the 15th August, 1949.

No. 157.] [15 Februarie 1951.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *eenhonderd-en-sestig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies wat opgestel is deur die Stadsraad van Luderitz.

DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

BRAND EN BRANDWEERREGULASIES.

1. (a) Ter uitvoering van die onderstaande regulasies stel die Raad 'n Munisipale Brandweerdiens in, hou hy so 'n diens in stand, en stel hy brandweermanne daarvoor aan.

(b) Onderweg na 'n brand het brandweermanne met hulle voertuie, toerusting en bybehore die voorkeur bo elke ander soort verkeer op elke straat, plein en deurgang binne die Raadsgebied.

2. Die toesigbeampte van die Munisipale Brandweer (hierna heet hy die Brandmeester) of sy adjunk moet, met sodanige toestelle en brandweermanne, soos hy nodig ag, by 'n brand teenwoordig wees; hy kan na goeddunke die dienste benut van diegene wat hulle tot sy beskikking stel, en kan voorts die bevel oor hulle voer, en oor die algemeen enige maatreël tref ter beskerming van lewens en eiendom, en ter brandblussing of voorkoming; en in die besonder kan hy, waar die brandtoestand dit vereis, 'n gebou binne-, deur- of afbreek, of beset, maar dan met die mins moontlike skade, en het hy die toegangs- en gebruiksreg op elke naburige waterkraan en ander brandblusgerief, hetsy privaat of publiek.

3. Die polisie of die brandweermanne kan uit eie beweging, of op versoek van die Brandmeester, elke straat, laan of deurgang in die buurt van 'n brand tydelik sluit, en kan voorts elkeen verjaag wat die brandweer- of polisiebedrywighede enigsins belemmer.

4. Die Raad stel vas in watter verhouding die eienaar/s van 'n gebou of geboue wat aan die brand was, of wat, volgens die Brandweerhoof meen, in brandgevaar verkeer het, billikerwys die koste van die gebruikte bluswater moet dra.

5. Die eienaars van 'n gebou of grond waarop of waarin 'n brand ontstaan, word deur die Raad aanspreeklik gehou vir die dienste van die brandweer en die gebruik van die brandspuit en die blustoestelle volgens tarief skaal A hiervan, en indien die geboue of gronde van meer as een eienaar deur so 'n brand getref word, moet die totale brandweergelde na die verhouding wat die Raad as redelik en billik beskou onder sodanige eienaars verdeel word. Die Raad kan in 'n regsbevoegde hof die bedrag of eweredige deel daarvan van so 'n eienaar verhaal.

6. Die Raad kan van die eienaar van roerende goedere wat uit 'n brand gered is alle uitgawes terugvorder, behalwe dié waaroor die voorafgaande regulasies beskik, wat deur die Raad of sy beamptes of sy bediendes in verband met die redding, verwydering of bewaring van sodanige eiendom aangegaan is.

7. Elkeen wat 'n brandweerman by die uitvoering van sy pligte, of 'n lid van die polisie of iemand anders wat onder bevel staan van die Brandmeester, enigsins hoegenaamd belemmer, of wat hom met die waterslang van 'n brandspuit of ander brandblustoestel wat gebruik word by 'n brand of brandoefening bemoei, daaroor ry of enigsins beskadig, is skuldig aan 'n oortreding.

8. Elkeen wat nie 'n offisier of lid van die Raad se Brandweer is nie en wat die erkende uniform van die Brandweer dra of wat hom enigsins voordoen as 'n offisier, brandweerman of lid van die Brandweer, is skuldig aan 'n oortreding.

9. Elkeen wat hout, voer, leë pakkiste of ander ontvlambare goed in sulke hoeveelhede of op so 'n plek of op so 'n wyse opgaar of laat opgaar dat dit 'n gebou of ander eiendom in brandgevaar stel, kan deur die Stadsklerk skriftelik gelas word om sodanige goed te verwyder of ander redelike voorsorgsmaatreëls te tref binne 'n tydperk wat in so 'n lasbrief aangedui word. Iemand wat so 'n lasbrief verontagsaam is skuldig aan 'n oortreding.

No. 157.] [15th February, 1951.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *one hundred and sixty* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) to approve of the following regulations framed by the Municipal Council of Luderitz.

MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

REGULATIONS RELATING TO FIRES AND THE MUNICIPAL FIRE BRIGADE.

1. (a) For the purpose of giving effect to these regulations the Council shall establish and maintain a Fire Service Department and appoint a Fire Brigade.

(b) Members of the Fire Brigade, whilst proceeding on any of their machines or vehicles to a fire, shall have the preferent right-of-way over all classes of traffic in any street, thoroughfare or open space within the area of jurisdiction of the Council.

2. On the occasion of any fire the Official in Charge of the Municipal Fire Brigade (hereinafter called "the Firemaster") or his deputy shall attend with such men and appliances as he may deem necessary and may, in his discretion, avail himself of the assistance and take command of any persons who may voluntarily place their services at his disposal, and generally may take any measure that may appear expedient for the protection of life and property or the prevention or the extinction of fire; and, in particular he may, if it should be necessary for such purpose, break into or through or take possession of or pull down any premises, doing as little damage as possible, and shall have the free right of access to and liberty to draw or take water from any hydrants, tanks, cisterns, pipes or other supplies, whether on public or private property.

3. Any street, passage or thoroughfare in or near which a fire exists may be temporarily closed, and the police or any fireman may, on own motion or at the request or order of an officer of the Fire Service Department, or of the Fire Brigade, remove any persons who by their presence or otherwise interfere with the operations of the Fire Brigade on police.

4. The Council may recover the expense incurred by them in respect of water at any fire from the owner or owners of any bulding or buildings which were on fire or, in the opinion of the Firemaster, were endangered by the fire; and such owners shall be liable in such proportions as the Council may consider fair and reasonable.

5. The owners of any buildings or land upon which a fire shall take place shall be liable to the Council for the services of the Fire Brigade and the use of the fire engine and appliances in terms of the tariff appearing in schedule "A" hereto; and in the event of the buildings or lands of more than one owner being affected by such fire, the charges for the service of the Fire Brigade and engines and appliances shall be distributed between such owners in such proportion as the Council may consider fair and reasonable. The Council shall be entitled to recover in any court of competent jurisdiction the amount or proportionate amount due by any such owner.

6. The Council may recover from the owner of any movable property salved at any fire all expenses other than those provided for in the last preceding regulation which may been incurred by the Council or any of their officers or servants in and about the salving, removal or storage of such property.

7. Any person who shall interfere with, molest or obstruct any officer or member of the Fire Brigade in the execution of his duty, or any member of the police or other person acting under the orders of the Firemaster, or who shall interfere with, drive over or in any way damage the hose or any engine or any other appliance in the use by the Fire Brigade whilst engaged in preventing or extinguishing a fire or at training drill shall be guilty of an offence.

8. Any person, not being an officer or member of the Fire Brigade of the Council, who shall wear its recognised uniform or in any way represent himself to be an officer, fireman or member of the Fire Brigade, shall be guilty of an offence.

9. If any person shall store or cause to be stored any timber, forage, empty packing cases, straw or other combustible material in such quantities or in such situation or in such manner as to cause serious danger of fire to any buildings or other property, the Town Clerk may by notice in writing require such person to remove such material or to take other reasonable precautions within a period to be fixed in the notice. Any person who shall fail to comply with such notice shall be guilty of an offence.

10. Elkeen wat 'n vreugdevuur aanmaak of enige vuilgoed, strooi, skaafsels of ander goed verbrand in 'n straat of deurgang, of in enige park of oop ruimte, of naby enige geboue, of dit op privaat eiendom geskied al dan nie, sonder om voldoende voorsorgmaatreëls te tref om te verseker dat die vuur nie sal versprei na geboue of ander eiendom nie, is skuldig aan 'n oortreding.

11. Elkeen wat binne die regsgebied van die Raad vuurwerke afskiet op 'n nalatige of gevaarlike wyse, of op so 'n manier dat dit skade aan geboue of ander eiendom mag berokken is skuldig aan 'n oortreding.

12. Die bewoner van enige huis wat toelaat dat 'n vuur in 'n skoorsteen van sodanige huis plaasvind, is skuldig aan 'n oortreding.

13. Die Brandmeester, of enig ander persoon deur die Raad vir die doel aangestel, mag op alle redelike tye enige persele of geboue binne die regsgebied van die Raad binne tree met die doel om toestelle vir die voorkoming van brand te ondersoek en om uit te vind of genoegsame voorsorgsmaatreëls getref word om brand te verhoed.

14. Die Raad kan aan enige gebou, muur, heining of ander oprigting, of aan enige boom binne die regsgebied van die Raad 'n telefoon, brand-alarm, telegraaf of ander instrumente vir die oorsein van brandoproepe aan 'n brandweerstasie, laat aanbring, asook enige bord of metaalplaat wat skriftelik of andersins die posisie van die naaste brandkraan beskikbaar in geval van brand, aantoon, en kan te enige tyd sodanige toestelle, bord of metaalplaat of enige soort kennisgewing daarop laat verwyder. 'n Ongemagtigde persoon wat so 'n toestel, bord of metaalplaat of enige soort kennisgewing daarop verwyder, skend of beskadig, is skuldig aan 'n oortreding, en moet daarbenewens enige uitgawes vergoed wat deur die Raad aangegaan is weens sodanige wangedrag.

15. Elkeen wat opsetlik 'n valse brandalarm by die brandweer maak, hetsy mondelings of middels die brandalarm, telegraaf of telefoon, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

SKAAL A.

BRANDWEERTARIEF.

Brandweergelde word soos volg aangeslaan:—

(1) Vir die gebruik van brandweer uitrusting £4 vir die eerste twee uur of gedeelte daarvan en £2 vir elke daaropvolgende uur of gedeelte daarvan.

(2) Vir die gebruik van water £1.

(3) Vir die dienste van brandweermanne wat as sodanig in die boeke van die Raad geregistreer is: Indien opgeroep tussen 7 v.m. en 8 n.m., £1 per man vir die eerste twee uur of gedeelte daarvan, en 10/- per man vir elke daaropvolgende uur of gedeelte daarvan. Indien opgeroep tussen 8 n.m. en 7 v.m., £1.10.0 per man vir die eerste twee uur of gedeelte daarvan, en 5/- per man vir elke daaropvolgende uur of gedeelte daarvan.

(4) Werklike skade berokken aan die Raad se eiendom en eiendom van brandweermanne.

(5) Sodanige werklike ander onkoste deur die Raad aangegaan.

(6) Vir Wagte by brande en openbare funksies: 10/- per wag afgesien van die duurte van sodanige wagtydperk.

(7) Wanneer die Brandweer opgeroep word maar nie werklik dienste lewer nie sal 'n fooi van £2 vir uitrusting, en £1 vir elke brandweerman wat die oproep beantwoord het betaalbaar wees.

10. Any person who shall make a bonfire or burn any rubbish, straw, shavings or other materials in any street or thoroughfare, or in any park or open space, or near any buildings, whether on private property or not, without taking adequate precautions to ensure that the fire will not spread to buildings or other properties, shall be guilty of an offence.

11. Any person who shall discharge any fireworks within the area of jurisdiction of the Council, negligently or dangerously or in a manner likely to cause damage to buildings or other property, shall be guilty of an offence.

12. The occupier of any house who allows a fire to take place in a chimney of such house shall be guilty of an offence.

13. The Firemaster or any other person appointed by the Council for the purpose may, at all reasonable times enter upon and inspect any premises or buildings within the area of jurisdiction of the Council for the purpose of inspecting any appliance for the prevention of fire and of ascertaining whether due precautions are taken for the prevention of fire.

14. The Council may cause to be affixed to any building, wall, fence, or other erection, or to any tree within the jurisdiction of the Council any telephone, fire-alarm, telegraph or other instrument for the transmission of calls of fire to any fire station, and any board or metal plate indicating by means of writing or other directions thereon the position of the nearest hydrant available in case of fire and may at any time cause such appliances or such board or metal plate to be removed. Any unauthorised person who shall, remove, deface or damage any such appliance, board or metal plate, or any notice of any kind thereon, shall be guilty of an offence and, in addition thereto shall pay any expense incurred by the Council in consequence of such conduct as aforesaid.

15. Any person who shall wilfully give a false alarm of fire to the Fire Service Department or to the Fire Brigade either by word of mouth or by means of fire-alarm, telegraph or telephone, shall be guilty of an offence.

SCHEDULE "A".

FIRE BRIGADE TARIFF.

On actual service in case of fire or precautionary measures against fire the following charges shall be due:—

(1) For the use of fire fighting equipment £4 for the first two hours or portion thereof and £2 for each subsequent hour or part thereof.

(2) For the use of water £1.

(3) For services of firemen registered in the books of the Council: If called out between the hours of 7 a.m. and 8 p.m. £1 per fireman for the first two hours or portion thereof, and 10/- per fireman for each subsequent hour or portion thereof. If called out between the hours of 8 p.m. and 7 a.m. £1.10.0 per fireman for the first two hours or portion thereof and 5/- per fireman for each subsequent hour or portion thereof.

(4) Actual damage to the Council's property and property of firemen.

(5) Such other actual expenses as may be incurred by the Council.

(6) For watching at fires and public functions 10/- per watchman irrespective of duration of watch.

(7) When the Brigade is called out but does not actually render service a charge of £2 for equipment and £1 for each fireman attending shall be due.

No. 158.] [15 Februarie 1951.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekkings Proklamatie, 1920" (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Weleerwaarde ERIK J. PEDERSEN van die Metodistiese Kerk van Suid-Afrika, Windhoek, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met ingang van 2 Februarie 1951.

No. 158.] [15th February, 1951.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend ERIK J. PEDERSEN of the Methodist Church of South Africa, Windhoek, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 2nd February, 1951.

No. 159.] [15 Februarie 1951.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937), stel ek, PETRUS IMKER HOOGENHOUT, Administrateur van Suidwes-Afrika, hiermee die lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag genoem in die Bylae hiervan, aan as „Motorvoertuigoutoriteit".

Gedateer te Windhoek op hede die 5de dag van Februarie 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

GROOTFONTEIN:

No. 19434 (B) 2/Serst. FRANS PIETER HARTMAN.

No. 159.] [15th February, 1951.

Under sub-section (1) of Section *twenty-one* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), I, PETRUS IMKER HOOGENHOUT, Administrator of South West Africa, do hereby appoint the member of the South African Police Force mentioned in the Schedule hereto as a "Motor Vehicle Authority".

Dated at Windhoek this 5th day of February, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

GROOTFONTEIN:

No. 19434 (M) 2/Sergt. FRANS PIETER HARTMAN.

No. 160.] [15 Februarie 1951.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937), die lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag genoem in die Bylae hiervan aan te stel as „Ondersoeksbeampte" vir die doel om ondersoek te doen na die bevoegdheid van applikante vir lisensies om motorvoertuie te bestuur.

BYLAE.

GROOTFONTEIN:

No. 19434 (B) 2/Serst. FRANS PIETER HARTMAN.

No. 160.] [15th February, 1951.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of Section *nine* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), to appoint the member of the South African Police Force mentioned in the Schedule hereto to be "Examining Officer" for the purpose of testing the competency of applicants for licences to drive motor vehicles.

SCHEDULE.

GROOTFONTEIN:

No. 19434 (M) 2/Sergt. FRANS PIETER HARTMAN.

No. 161.] [15 Februarie 1951.

Dit het die Administrateur behaag om die aanstelling van Mnr. JOHANNES ABRAHAM LOUBSER as 'n Registrasie Amptenaar, vir die doel om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasie Amptenare aangewys is ingevolge die regulasies onder die bepalings van „De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (No. 34 van 1924), opgetrek ten opsigte van die geproklameerde gebied van LUDERITZ soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 130 gedagteken die 10de dag van Julie 1930, in die plek van Mnr. J. A. OOSTHUIZEN, wie bedank het, goed te keur.

No. 161.] [15th February, 1951.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. JOHANNES ABRAHAM LOUBSER as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of LUDERITZ, as published under Government Notice No. 130, dated the 10th of July, 1930, vice Mr. J. A. OOSTHUIZEN, resigned.

No. 162.] [15 Februarie 1951.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. JOHANNES ABRAHAM LOUBSER as 'n Gemagtigde Amptenaar te LUDERITZ vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 29 van 1935) met ingang vanaf die datum van sy indienstreding in die plek van Mnr. J. A. OOSTHUIZEN, wie bedank het.

No. 162.] [15th February, 1951.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. JOHANNES ABRAHAM LOUBSER as an Authorised Officer at LUDERITZ for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (Proclamation No. 29 of 1935), with effect from the date of his assumption of duty, vice Mr. J. A. OOSTHUIZEN, resigned.

No. 163.] [15 Februarie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BATTERYE (LOODSUURTIPE) VERVAARDIG IN DIE UNIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n nuwe battery, op voorwaarde dat £1. 5s. betaal word ten opsigte van 'n gebruikte battery wat deur die koper van 'n nuwe battery ingelewer word ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 2410 van 11 November 1949 (Unie) aan 'n groothandeldistribueerder verkoop mag word, is die prys ten opsigte van sodanige battery soos aangegee in kolom (1) van die Bylae hiervan.

2. Die maksimum prys waarteen 'n nuwe battery, op voorwaarde dat £1. 5s. betaal word ten opsigte van 'n gebruikte battery wat deur die koper van 'n nuwe battery ingelewer word ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 2410 van 11 November 1949 (Unie), aan 'n kleinhandelaar verkoop mag word, is die prys ten opsigte van sodanige battery soos aangegee in kolom (2) van die Bylae hiervan; met dien verstande dat as 'n battery aan 'n kleinhandelaar verkoop word deur 'n groothandelaar wat spoorvrag ten opsigte daarvan aangegaan het, die spoorvrag by die maksimum prys, aangegee in die kolom (2) van die Bylae, gevoeg mag word.

No. 163.] [15th February, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BATTERIES (LEAD ACID TYPE) MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 van 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which, subject to payment of £1. 5s. in respect of the used battery surrendered by the purchaser of the new battery in terms of Government Notice No. 2410 of 11th November, 1949 (Union), a new battery may be sold to a wholesale distributor at the price specified in respect of such battery in column (1) of the Schedule hereto.

2. Fix the maximum price at which, subject to payment of £1. 5s. in respect of the used battery surrendered by the purchaser of the new battery in terms of Government Notice No. 2410 of 11th November, 1949 (Union), a new battery may be sold to a retailer at the price specified in respect of such battery in column (2) of the Schedule hereto; provided that if any such battery is sold to a retailer by a wholesaler who has incurred railage charges thereon, such railage charge may be added to the maximum price specified in column (2) of the Schedule.

3. Die maksimum prys waarteen 'n nuwe battery, op voorwaarde dat £1 betaal word ten opsigte van 'n gebruikte battery wat deur die koper van 'n nuwe battery ingelewer word ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 2110 van 11 November 1949 (Unie) in enige transaksie waarop nòg paragraaf 1 nòg paragraaf 2 hiervan van toepassing is, verkoop mag word deur enigeen aan iemand anders, is die prys van sodanige battery soos aangegee in kolom (3) van die Bylae hiervan, plus die spoorvrag (as daar is) wat die verkoper werklik en noodwendig aangegaan het.

4. In die geval van batterye wat per spoor aan kopers gestuur word, is die pryse aangegee in kolomme (1) en (2) van die Bylae hiervan vry op spoor in die volgende vervaardigerssentrums:—

Johannesburg, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Kaapstad.

5. Dit is verbode vir enigeen om 'n vordering te maak vir die verwydering van en/of die montering van 'n battery uit of in 'n motorvoertuig.

6. 'n „Hoë tipe"-battery beteken 'n battery met 'n minimum algehele hoogte van 8½ duim tot by die bopunt van die pole.

7. Vir die doel van hierdie kennisgewing beteken „battery" 'n battery van die loodsuurtipe wat in die Unie vervaardig is.

8. Goewermentskennisgewing No. 54 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Batterye, Loodsuurtipe, Vervaardig in die Unie) en Goewermentskennisgewing No. 55 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Ou Batterye en Batteryplate (Loodsuurtipe), Suiwer Lood en Antimoonlood, Metaalskuim en Skuimaarde van Lood en/of Batterylood) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van batterye (loodsuurtipe) met 6 persent verhoog word weens verhoogde koste van grondstowwe, hoofsaaklik lood. 'n Verdere bedrag van £1 is by die prys van elke battery gevoeg, maar as 'n koper ooreenkomstig die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 2410 van 11 November 1949 (Unie), (uitgereik deur die Kontroleur van Nie-Ysterhoudende Grondstowwe) 'n gebruikte battery oorhandig aan die handelaar wat 'n nuwe battery aan hom verkoop, ontvang het van die handelaar £1 vir die gebruikte battery. As die handelaar ter nakoming van die pas aangehaalde kennisgewing die gebruikte battery aan die vervaardiger stuur, sal laasgenoemde hom daarvoor £1. 5s. betaal. As 'n gebruikte battery perspoor aan 'n vervaardiger gestuur word, moet alle elektroliet daaruit verwyder word en die battery onverpak aangestuur word as 'n „gebruikte battery vir herwinning van lood". Batteryvervaardigers sal nie aanspreeklik wees vir die betaling van spoorvrag op ou batterye wat Tarief 4 te bowe gaan nie.

(2) Die pryse aangegee in kolom 3 van die Bylae sluit die verwydering van die ou battery uit, en die montering van 'n nuwe battery in die koper se motorvoertuig, in. Geen ekstra vordering mag gemaak word vir hierdie dienste nie.

BYLAE.

Beskrywing van battery.	Kolom (1). £ s. d.	Kolom (2). £ s. d.	Kolom (3). £ s. d.
6 Volt-, hoë tipe—			
9 plaat-	4 10 0	5 8 0	6 9 0
11 plaat-	4 10 0	5 8 0	6 9 0
13 plaat-	5 0 0	6 1 0	7 4 0
15 plaat-	5 9 0	6 12 0	7 18 0
17 plaat-	6 11 0	7 19 0	9 11 0
15 plaat- /13	5 0 0	6 1 0	7 4 0
17 plaat- /15	5 18 0	7 3 0	8 12 0
19 plaat- /17	7 2 0	8 13 0	10 9 0
21 plaat- /19	7 19 0	9 14 0	11 15 0
17 plaat-, E. lank	6 11 0	8 0 0	9 12 0
6 Volt-, lae tipe—			
11 plaat-	4 10 0	5 8 0	6 9 0
13 plaat-	4 10 0	5 8 0	6 9 0
15 plaat-	5 0 0	6 1 0	7 4 0
17 plaat-	5 9 0	6 12 0	7 18 0
12 Volt-, hoë tipe—			
9 plaat-	6 13 0	8 2 0	9 15 0

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS:—

Kolom (1).—Vervaardiger se maksimum prys vry op spoor vir groothandelaars.

Kolom (2) (a) Vervaardiger se maksimum prys vry op spoor vir kleinhandelaars.

3. Fix the maximum price at which, subject to payment of £1 in respect of the used battery surrendered by the purchaser of the new battery, in terms of Government Notice No. 2110 of 11th November, 1949 (Union), a new battery may, in any transaction to which neither paragraph 1 nor paragraph 2 hereof applies, be sold by any person to any other person at the price specified in respect of such battery in column (3) of the Schedule hereto, plus the railage (if any) actually and necessarily incurred thereon by the seller.

4. Direct that in the case of batteries that are railed to purchasers the prices specified in columns (1) and (2) of the Schedule hereto shall be free on rail the following manufacturers' centres:—

Johannesburg, Durban, East London, Port Elizabeth, Cape Town.

5. Prohibit any person from making any charge for the removal of a battery from and/or the fitting of a battery in or to a motor vehicle.

6. Direct that a "high type" battery means a battery of a minimum overall height to top of terminals of 8½ inches.

7. Direct that for the purposes of this notice "battery" means a battery of the lead acid type manufactured in the Union.

8. Withdraw Government Notice No. 54 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Batteries, Lead Acid Type, Manufactured in the Union), and Government Notice No. 55 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Scrap Batteries and Battery Plates (Lead Acid Type), Pure Lead and Antimonial Lead and Drosses and Skimmings from Lead and/or Battery Lead).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The effect of this notice is to increase the maximum prices of batteries (lead acid type) by 6 per cent. by reasons of the enhanced cost of raw materials, chiefly lead. A further £1 has been added to the price of each battery but when, in compliance with the provisions of Government Notice No. 2110 of 11th November, 1949 (Union) (issued by the Controller of Non-Ferrous Materials) the purchaser of a new battery surrenders a used battery to the dealer who sells him the new battery, he receives from the dealer £1 in respect of the used battery. When in compliance with the Notice just quoted the used battery is sent on to the manufacturer by the dealer, the former will pay the latter £1. 5s. for it. When a used battery is forwarded by rail to a manufacturer all electrolyte in it must be removed and the battery consigned uncrated as a "scrap battery for recovery of lead". Battery manufacturers do not hold themselves liable for railage on scrap batteries at a rate in excess of Tariff 4.

(2) The prices specified in column 3 of the Schedule include the removal of the old battery from and the fitting of the new battery in or to the purchaser's motor vehicle. No additional charge may be made for these services.

SCHEDULE.

Description of Battery.	Column (1). £ s. d.	Column (2). £ s. d.	Column (3). £ s. d.
6 Volt High Type—			
9 plate	4 10 0	5 8 0	6 9 0
11 plate	4 10 0	5 8 0	6 9 0
13 plate	5 0 0	6 1 0	7 4 0
15 plate	5 9 0	6 12 0	7 18 0
17 plate	6 11 0	7 19 0	9 11 0
15 plate /13	5 0 0	6 1 0	7 4 0
17 plate /15	5 18 0	7 3 0	8 12 0
19 plate /17	7 2 0	8 13 0	10 9 0
21 plate /19	7 19 0	9 11 0	11 15 0
17 plate E long	6 11 0	8 0 0	9 12 0
6 Volt Low Type—			
11 plate	4 10 0	5 8 0	6 9 0
13 plate	4 10 0	5 8 0	6 9 0
15 plate	5 0 0	6 1 0	7 4 0
17 plate	5 9 0	6 12 0	7 18 0
12 Volt High Type—			
9 plate	6 13 0	8 2 0	9 15 0

EXPLANATORY NOTES:—

Column (1)—Manufacturer's free on rail maximum price to wholesale distributor.

Column (2) (a) Manufacturers' free on rail maximum price to retailer.

(b) Groothandelaars se maksimum prys vry op spoor vir kleinhandelaar. Spoor- en karweikoste deur groothandelaar by aankoop van vervaardiger betaal, mag bygevoeg word.

Kolom (3).—Kleinhandelaars se maksimum prys vir uiteindelike koper, onderworpe aan die byvoeging van (i) spoorvrag en karweikoste (as daar is) wat deur die groothandelaar van die kleinhandelaar gevorder is (sien opmerking (b) hierbo) en/of (ii) spoorvrag en karweikoste (as daar is) deur die kleinhandelaar self aangegaan.

Elke geval is onderworpe aan 'n afslag vir gebruikte batterye wat ingelewer word.

(b) Wholesaler's free on rail maximum price to retailer railage and cartage paid by wholesaler in acquiring from manufacturer may be added.

Column (3)—Retailer's maximum price to end-purchaser, subject to addition of (i) railage and cartage (if any) charged by wholesaler to retailer (see note (b) above) and/or (ii) railage and cartage (if any) incurred directly by retailer.

In each case subject to allowance for used battery surrendered.

No. 164.] [15 Februarie 1951.

SENTRALE WEERAAD: AANSTELLING VAN LEDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge die bepalings van artikel 6 (1) (c) van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), soos gewysig deur Ordonnansie 7 van 1945, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die volgende persone as lede van die Sentrale Weëraad vir 'n tydperk van een jaar, met ingang vanaf die 1ste Januarie, 1951:—

Die Beampte in-bevel van Paaie (Voorsitter).

Mnr. P. J. G. Enslin, Sania, Windhoek.

Mnr. J. P. Brandt, Tarra Vogelweide, P.K. Stamprietfontein.

Mnr. Piet Meyer, Outjo (Kalkfeld).

Mnr. C. J. van Tonder, Garage-Hausen, P.K. Otavi.

Mnr. W. Wagner, Otjisuse, P.K. Okasise.

Mnr. N. van Niekerk, Jakhalskuppe, P.K. Bethanie.

No. 164.] [15th February, 1951.

CENTRAL ROADS BOARD: APPOINTMENT OF MEMBERS.

The Administrator has been pleased, under the provisions of section 6 (1) (c) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), as amended by Ordinance No. 7 of 1945, to approve of the appointment of the following persons as members of the Central Roads Board for a period of one year, with effect from the 1st January, 1951:—

The Officer-in-charge of Roads Branch (Chairman).

Mr. P. J. G. Enslin, Sania, Windhoek.

Mr. J. P. Brandt, Tarra Vogelweide, P.O. Stamprietfontein.

Mr. Piet Meyer, Outjo (Kalkfeld).

Mr. C. J. van Tonder, Garage-Hausen, P. O. Otavi.

Mr. W. Wagner, Otjisuse, P.O. Okasise.

Mr. N. van Niekerk, Jakhalskuppe, P.O. Bethanie.

Algemene Kennisgewings. | General Notices.

(No. 12 van/of 1951.)

BANKEOPGAWE DESEMBER 1950, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, DECEMBER, 1950, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa.				Kontant Geldreserwe in S.W.-Afrika. Cash Reserve in South West Africa.				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika. Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposito's, ens. / Deposits, etc.									
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknote uitgereik in en betaalb. in d Gebied van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold coin	Pasmunt Subsidiary coin	S.A. Reserwe banknote S.A. Reserve Bank Notes	Note van ander banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Standard Bank of South Africa, Limited	3,967,261	120,796	470,407	4,558,464	—	21,127	416,349	8,940	1,201,407	98,672
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas)	3,087,731	104,151	342,774	3,534,656	—	8,389	279,726	6,974	813,154	
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd.	43,139	15,952		59,091	—	6	4,000	2,390	34,115	
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk.	—	—	—	—	—	11	441	204	116,010	
Volkskas Beperk	237,042	26,370	31,751	295,163	—	2,656	22,505	4,505	168,444	

(No. 13 van 1951.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 31ste Januarie 1951 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. C. H. BILLETT,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 2de Februarie 1951.

(No. 13 of 1951.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 31st January, 1951.

L. C. H. BILLETT,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 2nd February, 1951.

MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Kapitaal/Capital	Datum/Date
487.	W. Sager (Pty) Ltd.	Erf 45, Karibib	£10,000	15.1.1951
488.	Alpha Flats (Pty) Ltd.	Erf 710, 20th Avenue, Windhoek	£100	23.1.1951
489.	J. J. Van Zyl (Pty) Ltd.	Room 21, Continental Buildings, Windhoek	£2,000	21.1.1951

BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — FOREIGN COMPANIES REGISTERED.

163.	Thos. Cook & Son (S.A.) Limited	c/o. F. W. L. Schroeder, Kaiser Street, Windhoek	£20,000	5.1.1951

VERMEERDERING VAN KAPITAAL. — INCREASE OF CAPITAL.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Van—Tot/From—to	Datum/Date
480.	Manganese (S.W.A.) Ltd.	Erf 215, Windhoek	£15,000 — £45,000	31.1.1951

(No. 14 van 1951.)

DIE MUNISIPALITEIT OMARURU.

PERMANENTE SLUITING VAN STRAAT.

Hierby word daar ter algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van die Munisipaliteit Omaruru voornemens is om kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd een-en-sewentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), die straat geleë tussen Erf 132 en Erf 133 permanent vir elke soort verkeer te sluit.

'n Plan van die straat wat die Raad voornemens is om te sluit, sal vanaf die datum van publikasie hiervan sestig dae lank onder kantoorure by die munisipale kantoor ter insage lê.

Elke eienaar, vermeende eienaar, vermeende huurder of bewoner van eiendom aan sodanige straat het die reg om, voor afloop van die bogenoemde tydperk, skriftelik beswaar teen die sluiting van sodanige straat in te dien by die munisipale kantoor Omaruru.

S. B. LOOTS,
Stadsklerk.

OMARURU,
23 Januarie 1951.

(No. 14 of 1951.)

MUNICIPALITY OF OMARURU.

PERMANENT CLOSING OF STREET.

It is hereby notified for general information that the Council of the Municipality of Omaruru intends, in terms of the provisions of Section *one hundred and seventy-one* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to permanently close for all traffic the street situate between Erven Nos. 132 and 133, in the Municipality of Omaruru, and that a plan of the said street which it is the intention to close shall lie for inspection at the office of the Municipality of Omaruru during office hours for a period of sixty days from the date of publication hereof.

Any owner, reputed owner, reputed lessee or occupier of property abutting upon the portion of street shall have the right to object in writing to the said closing within the period of inspection of the aforesaid plan.

S. B. LOOTS,
Town Clerk.

OMARURU,
23rd January, 1951.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE *OFFISIëLE KOERANT* VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorseese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar òf van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, òf van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekenings, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE *OFFICIAL GAZETTE* OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form No. 5. SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate Boedel No. van	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars	Date when Account due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
C.P. 112	Westelike Begrafnis Genootskap (Edms.) Bpk., in Liquidation	P. J. Malherbe	11/9/1950	11/3/1951	3 months	Windhoek

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is herby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING.
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING.
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE./BYLAE.

Registered Number of Estate / Geregistr. Nommer van Boedel	Name of the Deceased / Naam van Oorledene: Surname / Familienaam	Christian Name / Voornaam	Occupation / Beroep	Date and Place of Death / Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting / Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting / Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of / Byeenkoms belê vir verkiesing van
7/1951	Van Niekerk	Helena Elizabeth Johanna Adriane		10.12.1950 Keetmanshoop	20.2.1951 10 a.m.	Magistrate Bethanie	Executor Dative
20/1951	Conradi	Heinrich Ernst Otto Hermann	Employee of state finances	15.1.1912 Heiligenstadt/ Sachsen	20.3.1951 10 a.m.	Windhoek	Executor

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO.

Notice of Municipal Pound Sale.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 1944) that the undermentioned animals impounded by the Town Ranger, will be sold by public auction at the Municipal Pound Kraals on Friday, 23rd February, 1951, at 9 a.m., unless previously released.

D. F. VAN ROOYEN,
Poundmaster.

1 black cow, 4 years old, unbranded, impounded on 29.1.1951.
1 heifer, black, 2 years old, unbranded, impounded on 29.1.1951.
1 red hornless cow, unbranded, with small calf, impounded on 29.1.1951.
1 red bull, 2 years old, unbranded (Red Poll), impounded on 29.1.1951.
1 reddish-grey heifer, 1½ years old, unbranded, impounded on 29.1.1951.
1 red tollie, 1½ years old, brand indistinct, impounded on 29.1.1951.
1 reddish-brown cow, 5 years old, brand indistinct, impounded on 29.1.1951.
1 red cow, branded T.W., impounded on 29.1.1951.
1 red heifer, 1 year old, brand indistinct, impounded on 29.1.1951.
1 red cow with calf, native brand indistinct, impounded on 29.1.1951.
1 black grey ox, 1½ to 2 years old, unbranded, impounded on 29.1.1951.
1 red ox, 1½ to 2 years old, unbranded, impounded on 29.1.1951.
1 grey tollie, 1½ years old, brand indistinct, impounded on 29.1.1951.

NOTICE TO CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

WESTELIKE BEGRAFNIS GENOOTSKAP (EDMS.) BEPERK (in Liquidation).

Notice is hereby given in terms of Section 150 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928, that a meeting of Creditors and Contributories of the above Company will be held

on TUESDAY, 27th FEBRUARY, 1951,
at 10 a.m.

at the Master's Office for the following purposes:—

(a) To prove claims.
(b) To receive the Liquidator's report.
(c) To give the Liquidator instructions.

All claims not yet filed must be lodged with the Master of the High Court at least 24 hours before the time of meeting.

P. J. MALHERBE B. Com. C.A. (S.A.).
Liquidator.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of 14 (fourteen) days from date of publication hereof application will be made to the Licensing Court of Windhoek for the transfer to Good Hope Winery & Distillery (Proprietary) Limited, carrying on business under the style or firm of CENTRAL BOTTLE STORE of the Aerated and Mineral Water Licence held by Philip Terry Power, carrying on business under the style or firm of CENTRAL BOTTLE STORE in respect of the premises situate on Erf No. 213, Buelow Street, in the Municipality and District of Windhoek.

Windhoek, 30th January, 1951.

HARRY BLOCH & CO.,
Attorneys for Parties.

Kaiser Street,
P. O. Box 338,
WINDHOEK.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Insolvent Estate Volume 251, No. 305.

Notice is hereby given by DAVID JOHANNES WELGEMOED, a farmer of the farm ARNHEM, district GOBABIS, whose Estate was sequestrated on the 30th March, 1931, and the First and Final Liquidation and Distribution Account in respect whereof was confirmed on the 21st August, 1934, and the Supplementary Liquidation and Distribution Account was confirmed on the 18th February, 1936, that Application will be made on MONDAY, the 9th day of APRIL, 1951, at 10 a.m. for the REHABILITATION of his Estate, No. 305.

Dated at Windhoek, this 1st day of February, 1951.

J. ORMAN,
Applicant's Attorney.

Knacke Haus, Kaiser Street,
P. O. Box 26, WINDHOEK.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL & OVERSEAS), WINDHOEK.

Bank's Proclamation 1930 — Section 11.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS AS AT 30th DECEMBER, 1950.

N I L.

We certify the foregoing to be correct.

Signed J. A. SHEPHARD, for Accountant.

Signed E. L. RABIE, Chief Agent for S.W.A.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
	Sabina Wolf, born Schimmelpfennig, surviving husband August Wolf	26.10.1950	30 days	August Wolf, Box 87, Usakos
290/1950	Erich Wiesner	5.10.1950	30 days	Anna Emilie Kraus, Box 38, Gobabis
310/1950	Petronella Sacharia Zwarts, gebore Van Wyk, Weduwee	29.7.1950	30 dae	M. F. Kitching, Prokureur vir die Eksekutriese Testamentêr, Posbus 45, Gobabis
4/1951	Rudolf Bruno Schroder (also known as Bruno von Schröder)	10.12.1940	30 days	Hans Ludwig Heinrich Gerd Meyer, c/o Lorentz & Bone, Attorneys, Buelow Street, Windhoek
11/1951	Marie Justine (ook bekend as Justine Marie) Eberlanz, gebore Lemgo	23.12.1950	21 dae	Friedrich Gustav Eberlanz, Posbus 112, Luderitz
335/1950	Andreas Satel Peter Axt	28.11.1950	21 days	Havelock Cross, c/o J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the District of Gobabis for the transfer of the Motor Garage and General Dealer's Licences held by DIRK JOHANNES TERBLANCHE, JOHAN JACOB TERBLANCHE, and HENDRIK PIETER TERBLANCHE, trading under the style of the PRETORIUS GARAGE, in respect of premises situate on the farm Pretorius in the District of Gobabis, to and in favour of JOHAN JACOB TERBLANCHE, who will carry on the said business for his own account under the style of "The Pretorius Garage".

Dated at Gobabis this 2nd day of February, 1951.

M. F. KITCHING,
Attorney for the Parties.

P. O. Box 45,
GOBABIS.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the District of Gobabis for the transfer of the Motor Garage Licence held by KARL RIEDEL and KARL ROESENER, trading under the style of ROESENER'S GARAGE, in respect of premises situate on Erf No. 13 A, Gobabis, to and in favour of KARL ROESENER, who will carry on the same business for his own account on the same premises under the style of Roesener's Garage.

Dated at Gobabis this 2nd day of February, 1951.

M. F. KITCHING,
Attorney for the Parties.

P. O. Box 45,
GOBABIS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde betrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. of Estate / No. van Boedel	Name and Description of Estate / Naam en Beskrywing van Boedel	Date when Account Confirmed / Datum waarop Rekening bekragtig is	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both / Of 'n diwidend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Name of Trustee or Assignee / Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee / Volledige Address van Kurator of Boedelberedderaar
Ins. 530	Insolvent Estate Schalk Willem Gerhardus Engelbrecht	22.1.1951	Dividend being paid	K. P. H. G. Mueller	Box 18, Windhoek

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are publised in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

X No. of Application and Name of Applicant./No. van Aansoek en Naam van Applikant.

Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.
Local Road Transportation Board, Windhoek.

X A. 57. A. Grühn, Gibeon (Addisionele Voertuig tot/Additional Vehicle to 30.6.1953).
Y Goedere/Goods.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Magistraatsdistrik Gibeon/Magisterial District of Gibeon.

X A. 311. R. Gossow (Salz-Gossow), Swakopmund (Addisionele Voertuig tot/Additional Vehicle to 30.6.1951).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Magistraatsdistrik Swakopmund en tussen Swakopmund en Kruiskaap/Magisterial District of Swakopmund and between Swakopmund and Cape Cross.

X A. 134. Visser's Garage, Kalkfeld (Nuwe tot/New to 30.6.1951).
Y Goedere slegs vir W. Zander/Goods for W. Zander only.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Magistraatsdistrik Grootfontein/Grootfontein Magisterial District.

X A. 378. P. G. Potgieter, Outjo (Oordrag van/Transfer from J. H. Louw, Outjo).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Outjo, Dawerob 221, Chaudamas 33, Nubes 32, Wagstaan 308, Spaarsaam 302, Kroonkom 303, Doornlaagte 307, Boshoek 310, Geluk 312, Bedrog 311, Toggekry 306, Langverwag 305, Sandrivier 304, Mondesir 298, Olifantshoek 297, Belmont 296, Houmoed 290, Kroongrondplase/Crown Lands 1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11 en/and 5 in Wildreservaat No. 2/Game Reserve No. 2.

X E. 359. J. J. Smith, Mariental (Nuwe tot/New to 30.6.1951).
Y Goedere/Goods.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Magistraatsdistrik Gibeon/Magisterial District of Gibeon.

X E. 944. C. E. G. Labuschagne, Gobabis (Nuwe tot/New to 30.6.1953).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Gobabis, Elandsdraai 280, Makam Noord 410, Makam 273, Tsjaka 479, Gaus 272, Zachas 271, Netso 408, Vasdraai 486, Houkibus 360, Uichanas 361, Simelike 369, Laura, Masindi 370, Houmoed 362, Elsdale 372, Nuiba 373, Platneus 374, Goreb 374, Nuisie 376, Protem 377, Wilda 368, Usegai 367, Uithou 366, Cameron 510, Tutabes 364, Suyas 357, Hunpata 356, Nico 355, Gotberg 378, Komichab 317, Valerie 292, Rooibantfontein 289, Poortjie 281, Tierpoort 285, Schwarzwald 344, Hener 315, Netso 408, Makam 273, Makam Noord 410, Elandsdraai 280, Gobabis.

X A. 26. K. O. Haensel, Okahandja (Uitbreiding van Roete/Extension of Route).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Byvoeging van die plase/Addition of the farms Smaldeel 237, Dunroamin 240, Hillcrest 241, Helpmekaar 238 en/and Weltevrede 239 tot bestaande gemagtigde roete/to existing authorised route.

X A. 42. A. Schubert, Tsumeb (Nuwe tot/New to 30.6.1953).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
Z Tsumeb, Ondera 308, Hedwigslust 307, Sachsen, Operasie 309, Kuduvley, Pommern 306.

N. J. GOUWS,
Secritaris/Secretary.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Veertien dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat van Otjiwarongo vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Patente en Eiendomsgeneesmiddele Lisensies in die naam van HENRY GEORGE VAN RHYN, wat besigheid doen onder die titel van „Welkom Winkel" op Moravia No. 177, in die distrik van Otjiwarongo, aan PETRUS ALBERTUS VAN RENSBURG, wie daar sal besigheid dryf onder die naam van „Welkom Winkel".

EDW. ECKER,
Per: George F. Maartens,
Prokureur vir die twee Partye.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Veertien dae na publikasie hiervan sal daar aansoek gedoen word by die Magistraat van Otjiwarongo vir die oordrag van die Algemene- en Motor Garage Lisensies van JAN JOHANNES PHEIFFER en JOSEPH MARTINO MARTINI, wat besigheid onder die titel van „Boshoff's Garage" op Eisenberg No. 78, Kalkfeld, distrik Otjiwarongo, dryf, aan GUSTAV WILHELM ALEXANDER FOUCHE, wat daar besigheid sal dryf onder die titel van „Fouche's Garage".

EDW. ECKER,
Per: George F. Maartens,
Prokureur vir die twee Partye.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die Master Meester	Magistrate Magistraat	Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of gemagtigde Agent
219/1950	Rachel Catherina Swanepoel (ook bekend as Rachel Catharina Swanepoel), geb. Du Plessis. Weduwee, Boer, van Onze Rust, Kalkfeld	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	Barclays Bank (D., C. & O.), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek
221/1950	Hester Magdalena Loftie-Eaton, gebore Koorzen, Weduwee, van Carolina, Keetmanshoop	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	Oliff & Lentin, Posbus 38, Keetmanshoop
237/1950	Reginald Heys	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	E. S. Heys & I. A. Cronje, p/a Bus 47, Otjiwarongo
247/1950	Johanna Catharina von Mollendorf,. born Swart, and surviving spouse Cornelius Daniel von Mollendorff	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Karibib	Cornelius Johannes Daniel von Mollendorff, Executor Dative, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek
261/1950	Henrietta Antonetta Knoergen	First and Final	21 days	Windhoek	Okahandja	Hans Guetschow, c/o J. H. Shar, Box 452, Windhoek
269/1950	Thomas Joseph Glover	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	Oliff and Lentin, Attorneys for Executrix Testamentary, Box 38, Keetmanshoop
309/1950	Alfred Richard Ernst Jork, of Saddle Hill, near Luderitz, and surviving spouse Clara Tony Jork, born Schenke	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Luderitz	Barclays Bank (D., C. & O.), Trustee Department, Box 285, Windhoek
20/1949	Cornelia Goosen, gebore van Heerden	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 16.2.1951	Windhoek	Outjo	Edw. Ecker, Agent vir Eksekuteur, Bus 11, Otjiwarongo
320/1950	Anna Bertha Morgenroth, (voorheen Hefner), gebore Freiberg, van „Morgenroth", distrik Rehoboth	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Rehoboth	Barclays Bank (D., C. & O.), Trustee Afdeling Posbus 285, Windhoek
78/1948	Petros Jacobus Nieuwenhuizen, and surviving spouse Hildegard Elisabeth Nieuwenhuizen (formerly Mahncke), born Huber, Widow	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 17.2.1951	Windhoek		J. Orman, Agent for Executrix Dative, Box 26, Windhoek

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I hape appointed JOHN WILLIAM ROBERT CAMPBELL, Esquire, of LOVEDALE, P.O. HELMERINGHAUSEN, District BETHANIE, S.W.A., to Act as Sworn Appraiser for the District BETHANIE.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court.

Office of the Master of the High Court of South West Africa,
WINDHOEK, this 16th day of January, 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

UURWERK KONTRAK: WINDHOEK.

SKOONMAAK, HERSTEL EN IN GOEIE WERKENDE TOESTAND BRING VAN SAK- EN MUURHORLOSIES: SUIDWES-AFRIKA AFDELING.

Tenders word ingewag deur die Afdelingsbestuurder, Bus 305, Windhoek, vir die skoonmaak, herstel en in goeie werkende toestand bring van sak- en muurhorlosies op die Suidwes-Afrika Afdeling.

Die bogenoemde kontrak neem 'n aanvang op 1 Maart 1951. Voorwaardes van die kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 1, Terry's Gebou, Kaiser Straat, Windhoek, verkry word.

Tenders moet die Afdelingsbestuurder voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik. Elke tender moet ingedien word in 'n geslote koevert wat op die buitekant geëndosseer is „Tender vir skoonmaak en herstel van sak- en muurhorlosies, Windhoek".

Indien gepos, moet die koevert aan die Afdelingsbestuurder, Bus 305, Windhoek, geadsresseer en betyds gepos word vir die sortering deur die Poskantoor in daardie posbus voor die sluitingstyd van hierdie tender.

Indien met die hand afgelewer, moet die koevert aan die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 2, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Windhoek, geadresseer word en enige tyd afgelewer word voor die sluitingsure gedurende die volgende kantoorure, tewete:—

Maandae tot Vrydae	8 30 v.m. — 12|45 n.m.	
	2| 0 n.m. — 4|30 n.m.	
Saterdae	8 30 v.m. — 12|30 n.m.	

Telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar die diens en die bedrag van die tender aandui en moet betyds afgestuur word, sodat die Poskantoor dit voor die sluitingstyd gestipuleer by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat voor of op die sluitingsdatum van die tender gepos en afgelewer moet word. Die telegrafiese adres is „Railways", Windhoek.

Hierdie tender sluit presies om 12|30 n.m. op Saterdag, 24 Februarie 1951.

LAAT TENDERS WORD NIE IN AANMERKING GENEEM NIE.

Koeverte moet geen dokumente wat betrekking het op 'n ander tender as dié wat op die koevert vermeld word bevat nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die weiering van 'n tender nie.

C. S. MIDDLEWICK,
Afdelingsbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TIMEPIECE CONTRACT: WINDHOEK.

CLEANING, REPAIRING AND PUTTING IN GOOD GOING ORDER OF CLOCKS AND WATCHES: SOUTH WEST AFRICA SYSTEM.

Tenders will be received by the System Manager, P.O. Box 305, Windhoek, for the cleaning, repairing and putting in good going order of clocks and watches on the South West Africa System.

The abovementioned contract to commence on the 1st March, 1951. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Room 1, Terry's Building, Kaiser Street, Windhoek.

Tenders must reach the System Manager, Windhoek, before the closing time shown below. Each tender must be enclosed in a sealed envelope which must have inscribed on the outside: "Tender for the cleaning and repairing of clocks and watches, "Windhoek."

If posted, the envelope must be addressed to the System Manager, Box 305, Windhoek, and must be despatched in time for sorting by the Post Office before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the System Manager, Room 2, System Manager's Office, Windhoek, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays	8 30 a.m. to 12|45 p.m.
	2| 0 p.m. to 4|30 p.m.
Saturdays	8 30 a.m. to 12|30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and amount of tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time stipulated, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of closing of the tender.

The telegraphic address is "Railways", Windhoek.

This tender closes punctually at 12|30 p.m. on Saturday, 24th February, 1951.

LATE TENDERS WILL NOT BE CONSIDERED.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

C. S. MIDDLEWICK,
System Manager.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED. P. O. BOX 1114, JOHANNESBURG.

Life Assured GUSTAV ADOLF EMIL DIEKMANN (deceased).

Policy Number 257543, Date of Policy 6.12.1941.

Sum Insured £715 (Seven hundred and fifteen pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the Government Gazette, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.

By Order of the Board,

J. E. HONIBALL,
Secretary.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1.5.1941) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutkrale op 23 Februarie 1951, om 10 v.m. stiptelik, tensy hulle voorheen gelos word.

M. J. BEAN,
Skutmeester.

Datum.	*Beskrywing.*	*Geskut deur:*	*Brand:*
25.1.51.	1 Koei, geel en wit	Skutmeester	Onduidelik
„	1 Bulkalf, rooi	„	Ongebrand
30.1.51.	1 Bul, swart en wit (2 jaar)	„	Ongebrand
„	1 Vers, rooi (2 jaar)	„	WR 3 of WK/5
„	1 Os, bruin (16 mnde.)	„	Ongebrand
„	1 Vers, Red Poll (18 maande)	„	Ongebrand

Gedruk in Suidwes-Afrika deur
Printed in South West Africa by John Meinert Ltd., Windhoek.